

Zeittafel 3

Filmographieⁱ

1927: *Die Frau aus dem Orient*ⁱⁱ, in Budapest
(Live-Musik in Budapester Kino zum Stummfilm aus Deutschland, 1923)

16.12.1929: *Melodie des Herzens*, in Berlin
(Regie: Hanns Schwarz; u.a. mit: Dita Parlo, Willi Fritsch, Gerö Máli, Marcsa Simon)

29.10.1930: *Die singende Stadt*, in Berlin
(Regie: Carmine Parlone; u.a. mit: Jan Kiepura, Brigitte Helm, Walter Janssen, Trude Berliner, Georg Alexander)

15.11.1930: *The Temporary Widow*, in Englandⁱⁱⁱ
(Regie: Gustav Ucicky; u.a. mit: Lilian Harvey, Laurence Olivier, Athole Stewart, Gillian Dean, Frank Stanmore)

9.1.1931: *City of Song (Die singende Stadt)*, in London
(Regie: Carmine Parlone; u.a. mit: Jan Kiepura, Betty Stockfeld, Hugh Wakefield, Heather Angel, Francesco Maldacea)

16.1.1931: *Die Privatsekretärin*, in Berlin
(Regie: Wilhelm Thiele; u.a. mit: Renate Müller, Hermann Thimig, Felix Bressart, Ludwig Stoessel, Gertrud Wolle)

4.4.1931: *Dactylo (Die Privatsekretärin heiratet)*^{iv}, in Frankreich
(Regie: Wilhelm Thiele; u.a. mit: Marie Glory, Jean Murat, Armand Bernard, Vony Myriame, Jean Boyer)

1931: *La segretaria privata* (Die Privatsekretärin)^v, in Italien
(Regie: Goffredo Alessandrini; u.a. mit: Elsa Merlini, Nino Besozzi, Sergio Tofano, Cesare Zoppetti, Umberto Sacripante)

14.10.1931: *Viktoria und ihr Husar* (erste Verfilmung), in Stuttgart

(Regie: Richard Oswald; u.a. mit: Michael Bohnen, Friedel Schuster, Iván Petrovich, Willy Stettner, Ernő Verebes)

6.12.1931: *Sunshine Susie* (*Die Privatsekretärin*), in London

(Regie: Victor Saville; u.a. mit: Renate Müller, Jack Hulbert, Owen Nares, Morris Harvey, Sybil Grove)

2.3.1932: *Ein bisschen Liebe für dich* (auch: *Zwei glückliche Herzen*), in Wien

(Regie: Max Neufeld; u.a. mit: Lee Parry, Magda Schneider, Hermann Thimig, Georg Alexander, Rosy Barsony)

16.9.1932: *Due cuori felici* (*Ein bisschen Liebe für dich*), in Italien

(Regie: Baldassare Negroni; u.a. mit: Rina Franchetti, Mimi Aylmer, Vittorio de Sica, Umberto Melnati, Loli Pilotto)

31.10.1932: *Zigeuner der Nacht*^{vi}, in Berlin

(Regie: Hanns Schwarz; u.a. mit: Jenny Jugo, Hans Brausewetter, Paul Kemp, Anton Pointner, Theo Lingen)

2.12.1932: *Coeurs joyeux* (*Zigeuner der Nacht*), in Paris

(Regie: Hanns Schwarz, Max de Vaucorbeil; u.a. mit: Josseline Gaël, Gabriel Gabrio, Jean Gabin)

20.12.1932: *Das Blaue vom Himmel*,^{vii} in Berlin

(Regie: Victor Janson; u.a. mit: Martha Eggerth, Hermann Thimig, Fritz Kampers, Margarete Schlegel, Ernő Verebes)

25.12.1932: *Glück über Nacht*, in Berlin^{viii}

(Regie: Max Neufeld; u.a. mit: Magda Schneider, Hermann Thimig, Szöke Szakall, Anni Markart, Hans Junkermann)

12.3.1932: *Monsieur, Madame et Bibi* (*Ein bisschen Liebe für dich*), in Paris

(Regie: Jean Boyer, Max Neufeld; u.a. mit: René Lefèvre, Marie Glory, Florelle, Jean Dax, Suzanne Préville)

1933: *Yes Mr. Brown (Ein bisschen Liebe für dich)*, in England
(Regie: Jack Buchanan, Herbert Wilcox; u.a. mit: Jack Buchanan, Hartley Power, Elsie Randolph, Margot Grahame)

21.3.1933: *Die Blume von Hawaii* (erste Verfilmung), in Leipzig
(Regie: Richard Oswald; u.a. mit: Marta Eggerth, Hans Fidesser, Iván Petrovich, Baby Gray, Ernst Verebes, Fritz Fischer)

23.11.1933: *Rákóczi induló (Rakoczy-Marsch)*, in Budapest
(Regie: István Székely [Steve Sekely]; u.a. mit: Gyula Csontos, Margit Dajka, Ferenc Kiss, Pál Jávor, Tibor Halmay)

15.12.1933: *Rakoczy-Marsch*, in Leipzig
(Regie: István Székely, Gustav Fröhlich; u.a. mit: Gustav Fröhlich, Leopold Kramer, Camilla Horn, Paul Wagner)

1934: *Temptation (Antonia, romance hongroise)*, in England
(Regie: Max Neufeld; u.a. mit: Frances Day, Stewart Rome, Antony Hankey, Peggy Simpson, Mickey Brantford)

18.5.1934: *Dactylo se marie (Die Privatsekretärin heiratet)*,
Remake von *Dactylo*, in Paris
(Regie: Joe May, René Pujol; u.a. mit: Marie Glory, Jean Murat, Armand Bernard, Mady Berry, André Berley)

6.9.1934: *Lila akác*, in Budapest
(Regie: István Székely [Steve Sekeli]; u.a. mit: Irén Ágay, Irén Biller, György Nagy, Gyula Kabos, Gyula Gózon)

25.1.1935: *Antonia, romance hongroise (Temptation)*, in Paris
(Regie: Jean Boyer, Max Neufeld; u.a. mit: Marcelle Chantal, Fernand Gravey, Josette Day, Pierre Larquey, Alice Tissot)

1.2.1935: *Ball im Savoy* (erste Verfilmung), in Wien
(Regie: István Székely; u.a. mit: Gitta Alpár, Hans Jaray, Rosy Barsony, Willy Stettner, Felix Bressart, Otto Wallburg)

1.2.1935: *Bretter, die die Welt bedeuten*, in Wien
(Regie: Kurt Gerron; u.a. mit: Szöke Szakall, Mary Lossef, Otto Wallburg, Hans Wengraf, Iris Arslan)

4.10.1935: *Das Tagebuch der Geliebten*, in Wien
(Regie: Hermann Kosterlitz [später Henry Koster]; u.a. mit: Lili Darvas, Hans Jaray, Szöke Szakall, Attila Hörbiger)

1935: *Dschainah das Mädchen aus dem Tanzhaus*, in Wien
(Regie: Vilmos Gyimes, U.a. mit: Rosy Barsony, Arthur Cavara, Filde Föda, Vilmos Gyimes, Michiko Tanaka, Fritz Steiner)

18.11.1936: *Ball at Savoy*, in England
(Regie: Victor Hanbury; u.a. mit: Conrad Nagel, Marta Labarr, Lu Ann Meredith, Fred Conyngham, Aubrey Mather)

27.5.1937: *Pesti mese*, in Ungarn
(Regie: Béla Gaál; u.a. mit: Ida Turay, Antal Páger, Gyula Kabos, Anni Dobos, István Békássy [Stephen Bekassy])

19.8.1937: *Hotel Kikelet*, in Ungarn
(Regie: Béla Gaál; u.a. mit: Gyula Kabos, Júlia Komár, Gerő Mály, Antal Páger, Anna Tökés, Ida Turay, Tivadar Uray)

9.11.1937: *Viki*, in Ungarn
(Regie: Márton Keleti; u.a. mit: Rosy Barsony, István Berend, Lili Berky, Gyula Csontos, István Dósa)

19.11.1937: *Mai lányok*, in Ungarn
(Regie: Béla Gaál; u.a. mit: Lia Szepes, Jenő Pataky, István Gyergyay [=Steven Geray], Lili Berky)

9.12.1937: *Családi pótlék*, in Ungarn
(Regie: Jenő Csepreghy; u.a. mit: Tivadar Bilicsi, László Dezsöffy, Éva Fenyvessy, István Gyergyay [=Steven Geray])

1937: *3:1 a szerelem javára*, in Ungarn
(Regie: Johann von Vásáry; u.a. mit: Rosy Barsony, Tivadar Bilicsi, László Békeffi, Oszkár Dénes, Tibor Halmay)

13.1.1938: *Die entführte Braut* (später auch: *3:1 für die Liebe oder Roxy und das Wunderteam*), in Wien (Busch-Kino)
(Regie: Johann von Vásáry; u.a. mit: Rosy Barsony, Fritz Imhoff, Hans Holt, Tibor Halmay, Oszkár Dénes, Matthias Sindelar)

28.2.1940: *Sérénade*, in Frankreich

(Regie: Jean Boyer; u.a. mit: Lilian Harvey, Louis Jovet, Bernard Lancret, Felix Oudart, Roger Bourdin, Marcel Lupovici)

1943: *It Happened in Odessa*^{ix} in den USA

4.3.1946: *The Rake's Progress* (auch: *Notorious Gentleman* und *Der letzte Sündenfall*)^x, in den USA

(Regie: Sidney Gilliat; u.a. mit: Rex Harrison, Lilli Palmer, Godfrey Tearle, Griffith Jones)

15.8.1946: *Holiday in Mexico*^{xi}, in New York

(Regie: George Sidney; u.a. mit: Walter Pidgeon, José Iturbi, Roddy McDowall, Ilona Massey)

26.9.1947: *Schuberts Liebestraum (Sérénade)*, in Österreich

(Crew siehe: *Sérénade*, 1940)

1949: *Serenade (Sérénade)*, in Deutschland

(Crew siehe: *Sérénade*, 1940)

19.11.1951: *Ball in der Botschaft (Holiday in Mexico)*, in Deutschland

(Crew siehe: *Holiday in Mexico*, 1946)

17.12.1953 *Die Privatsekretärin* (Neuverfilmung), in Stuttgart

(Regie: Paul Martin; u.a. mit: Sonja Ziemann, Rudolf Prack, Paul Hörbiger, Werner Fuetterer)

18.12.1953: *Blume von Hawaii* (Neuverfilmung), in Essen

(Regie: Géza von Cziffra; u.a. mit: Mario Litto, William Stelling, Ursula Justin, Rudolf Platte, Lonny Kellner, Bruce Low)

3.9.1954: *Viktoria und ihr Husar* (Neuverfilmung), in Düsseldorf

(Regie: Rudolf Schündler; u.a. mit: Eva Bartok, Friedrich Schoenfelder, Rudolf Forster, Georg Thomalla, Grethe Weiser)

27.4.1955: *Ball im Savoy* (Neuverfilmung), in West-Berlin

(Regie: Paul Martin; u.a. mit: Rudolf Prack, Nadja Tiller, Perter W. Straub, Rudolof Platte, Caterina Valente, Bibi Johns)

10.1.1963: *Viktoria ja hänen husaarinsa* (TV-Produktion), in Finnland

(Regie: Tommi Rinne; u.a. mit: Tauno Palo, Helena Salenius, Stig Fransman, Anja Haahdenmaa)

13.9.1964: *Bal in Savoy* (TV-Produktion), in Belgien
(Regie: nicht genannt; u.a. mit: Nand Buyl, Denise De Weerd, Jef Demedts, Werner Kopers, Yvonne Lex)

18.4.1965: *Viktoria und ihr Husar* (TV-Produktion), ZDF
(Regie: Kurt Pscherer; u.a. mit: Margit Schramm, Rudolf Schock, Johannes Heesters, Peter Garden, Kurt Huemer)

18.3.1971: *Blume von Hawaii* (TV-Produktion), ZDF
(Regie: Manfred R. Köhler; u.a. mit: Uta Sax, Rex Gildo, Gene Reed, Stella Mooney, Willy Millowitsch, Peter Fröhlich)

18.9.1971: *Ball im Savoy* (TV-Produktion), ZDF
(Regie: Eugen York; u.a. mit: Christiane Schröder, Grit Boettcher, Bert Fortell, Klaus Löwitsch, Theo Lingen)

22.2.1973: *Lila akác* (Neuverfilmung), in Budapest
(Regie: István Székely [Steve Sekely]; u.a. mit: Judit Halász, András Bálint, Imre Ráday, Marianna Moór, Zsuzsa Balogh)

14.6.1975: *Victoria und ihr Husar* (TV-Produktion), Deutschland
(Regie: Eugen York; u.a. mit: Beate Granzow, Kurt Huemer, Werner Krenn, Benno Kusche, Bruce Low)

1978: *Melodii odnoy operetty (Ball im Savoy)*, TV-Produktion in der Sowjetunion
(Regie: nicht genannt; u.a. mit: Natalya Zerinalova, Aleksei Shejnin, Tatyana Teterina, Leonid Sebrennikov)

6.1.1983: *Blomman fran Hawaii* (TV-Produktion), in Schweden
(Regie: Gösta Folke; u.a. mit: Nils Poppe, Berit Carlberg, Hans-Peter Edh, Björn Forsberg, Bo Lindström)

6.1.1992: *Blomman fran Hawaii* (TV-Produktion), in Schweden
(Regie: Claes Sylwander; u.a. mit: Nils Poppe, Berit Carlberg, Rut Hoffsten, Olof Lundström Orloff, Björn Forsberg)

ⁱ Viele Filme wurden in bis zu sieben Länderfassungen gedreht. Hier sind nur die wichtigsten berücksichtigt. Grundlage ist die Internet Movie Database (IMDb), abweichende Daten wurden nach Originalquellen korrigiert.

ⁱⁱ Laut Filmhistoriker Márton Kuruz in Darvas, Bin nur ein Jonny

ⁱⁱⁱ Laut IMDb Originalmusik Robert Stolz, sowie mit einem Lied von Paul Abraham: „Show Me The Way to Romance“

^{iv} Laut IMDb “Original Music” Lajos Lajtai, “Music Department” Paul Abraham

^v Laut IMDb “Original Music” Lajos Lajtai, “music arranger” Paul Abraham

^{vi} Das Drehbuch schrieb Hermann Kosterlitz [Henry Koster]

^{vii} Das Drehbuch schrieben Max Kolpé und Billy Wilder

^{viii} Aufführungsort aus IMDb. Laut “Geschichte Tag für Tag“ in Leipzig

^{ix} Laut IMDb „Original Music“ by Paul Abraham, keine weiteren Angaben zur Crew

^x Laut IMDb mit dem Paul-Abraham-Lied „Today I Feel So Happy“

^{xi} Mit dem Lied „Someone to love“ von Paul Abraham